

NAUTEX

PROTECTS VALUES





Erst der perfekte Schutz schafft **WAHRE WERTE.**



Was Nautex so besonders macht:
Beste Materialien, beste Verarbeitung,
modernste Technologien.

EN **Only the perfect protection
creates TRUE VALUES.**

What makes Nautex so special is that
we use only best materials, the best
processing and cutting-edge technologies.

FR **Seule la protection optimale peut créer des
VRAIES VALEURS.**

Quels sont les critères qui rendent notre gamme
Nautex si spéciale: l'utilisation des meilleurs
matériaux, l'application des meilleurs traite-
ments, une technologie innovante et moderne.

IT **Solo la protezione perfetta crea
I VERI VALORI.**

Che rende Nautex inconfondibile: ottimo
materiale, ottima lavorazione, tecnologia
più moderna.

ES **Sólo una buena protección
DA VALOR A SU CUBIERTA.**

Nautex es especial porque se utilizan los
mejores materiales, se procesa de la mejor
manera, se utilizan las más modernas
tecnologías.

Ihren Körper schützen Sie vor Sonnenstrahlen **UND IHR BOOT?**

Alle Nautex Qualitäten wurden für die Verwendung unter Extrembedingungen entwickelt und für den Einsatz auf See und Binnengewässern optimiert.

EN **You protect your body from sun radiation
BUT WHAT ABOUT YOUR BOAT?**

All Nautex qualities have been developed for their use under extreme circumstances and are optimized for maritime and inland waterways.

IT **Protegete la vostra pelle dai raggi di
sole, MA LA VOSTRA BARCA?**

Tutte le qualità Nautex sono state provate in condizioni estreme ed ottimizzate per l'uso in mare e acque interne.

FR **Vous protégez votre corps des rayons de
soleil ET VOTRE BATEAU?**

Toutes nos gammes Nautex ont été développées et sont adaptées au domaine maritime et fluvial y compris dans des conditions extrêmes.

ES **Usted protege su piel de la radiación solar,
¿PERO PROTEGE TAMBIÉN A SU EMBARCACIÓN?**

Todas las calidades de Nautex han sido desarrolladas para su uso bajo condiciones extremas y han sido optimizadas para su uso en el mar y en vías navegables interiores.

In Ihrem Boot steckt unendlich viel High-Tech und in der Hülle, die Ihr Boot schützt, steckt **HIGH-TEX**.

Zertifiziert nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 setzt Sattler seit 1875 Maßstäbe in der Herstellung hochwertigster Outdoor Textilien.

EN **Your boat is full of high-tech, and the cover that protects your boat is full of HIGH-TEX.**

Sattler sets standards in the manufacturing of high quality outdoor fabrics since 1875. Therefore, certifications according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 are a must.

IT **Nella vostra barca è un infinito high-tech e nella copertura che protegge la vostra barca è HIGH-TEX.**

Certificato ISO 9001:2008 e ISO 14001:2004, la Sattler impone dal 1875 nuovi standard nella produzione di tessuto di alta qualità per l'esterno.

FR **Votre bateau est équipé de la plus haute technologie, nos tauds et couvertures qui le protègent sont HIGH-TEX.**

Certifié selon l'ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 Sattler met depuis 1875 l'accent sur les mesures les plus exigeantes dans la production des tissus extérieurs

ES **La alta tecnología se hace presente en toda su embarcación, y en la cubierta que la protege sobresale HIGH-TEX.**

Sattler marca estándares en la fabricación de textiles de alta calidad para su uso en el exterior desde 1875. Por ello, la certificación conforme a las normas ISO 9001:2008 y a ISO 14001:2004 resultan imprescindibles.

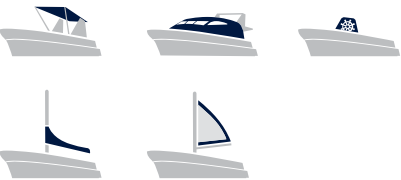
Nautex
ACRYL



SEAMASTER 341



APPLICATION



SPECIAL
FEATURES



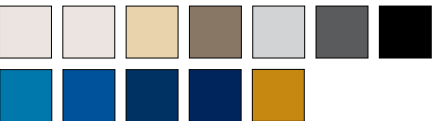
YACHTMASTER 354



APPLICATION



COLORS



SPOT



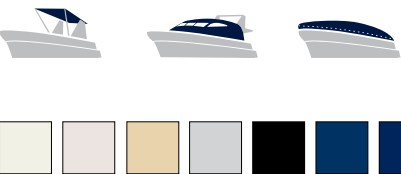
SPECIAL
FEATURES



YACHTMASTER PREMIUM 344



APPLICATION



COLORS



SPOT



SPECIAL
FEATURES



TECHNICAL DETAILS

Technische Daten / Données Techniques / Specifiche Tecniche / Datos Técnicos

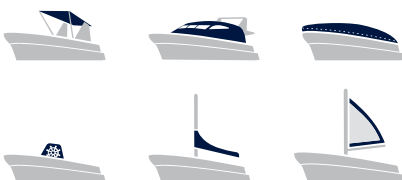
		SEAMASTER 341	YACHTMASTER 354	YACHTMASTER PREMIUM 344
DIN 60 001		PAN	PAN	PAN
DIN EN 12127		300 g/m ²	340 g/m ²	340 g/m ²
DIN EN ISO 13934-1		Kette/warp/châin/ordito/urdimbre: 140 daN/5 cm Schuss/weft/trame/trama/trama: 100 daN/5 cm	Kette/warp/châin/ordito/urdimbre: 170 daN/5 cm Schuss/weft/trame/trama/trama: 105 daN/5 cm	Kette/warp/châin/ordito/urdimbre: 170 daN/5 cm Schuss/weft/trame/trama/trama: 105 daN/5 cm
DIN EN ISO13934-1		Kette/warp/châin/ordito/urdimbre: max. 40 % Schuss/weft/trame/trama/trama: max. 28 %	Kette/warp/châin/ordito/urdimbre: max. 35 % Schuss/weft/trame/trama/trama: max. 28 %	Kette/warp/châin/ordito/urdimbre: max. 35 % Schuss/weft/trame/trama/trama: max. 28 %
EN 20 811		350 mm	> 900 mm	> 900 mm
DIN EN 53892/2		+/- 0,5 %	+/- 0,5 %	+/- 0,5 %
DIN EN ISO 150-B04 class/5		-	einseitig Acrylat / acrylate on one side / acrylate sur une face / acrilato su un lato / acrilato en un lado	einseitig spezialbeschichtet / special coating on one side / revêtement spécial sur une face / speciale rivestimento su un lato / recubrimiento especial en un lado
AATCC 118 class/5		5	5	5
EN 24 920 class/100		100	100	100
ASTM E96		5000 g/m ² in 24 h	-	2500g/m ² x 24h
		0,70 mm	0,63 mm	0,62 mm
		150 cm	150 cm	150 cm



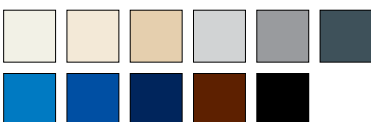


COVERMASTER 697

APPLICATION



COLORS



SPECIAL
FEATURES



COVERMASTER 697

OCEANIC 613

APPLICATION



COLORS



SPECIAL
FEATURES



OCEANIC 613

TECHNICAL DATA

Technische Daten / Données Techniques / Specifiche Tecniche / Datos Técnicos

		COVERMASTER 697	OCEANIC 613
DIN 60 001		PES 280 dtex	PES 1100 dtex
DIN EN ISO 2286-2		300 g/m ² 8,9 oz/sq yd	480 g/m ²
DIN EN ISO 1421		Kette/warp/châin/ordito/urdimbre: 150 daN/5 cm 168 lb/in	Kette/warp/châin/ordito/urdimbre: 290 daN/5 cm
		Schuss/weft/trame/trama/trama: 120 daN/5 cm 134 lb/in	Schuss/weft/trame/trama/trama: 260 daN/5 cm
		PVC einseitig/one-sided/unilatéral/ unilaterale/ unilateral	PVC einseitig/one-sided/unilatéral/ unilaterale/ unilateral
		0,34 mm	0,48 mm
DIN EN ISO 105-B04 class/5		5	5
DIN EN 1876-1		- 30° C/+ 70° C	- 30° C/+ 70° C
		205 cm	205 cm

SPECIAL FEATURES

5 Jahre Garantie*
5 years warranty*
5 ans de garantie*
5 anni di garanzia*
5 años de garantía*

TEXgard Ausrüstung
TEXgard Finish
Traitement TEXgard
Finisaggio TEXgard
Acabado TEXgard

Schimmelabweisend ausgerüstet
Mildew resistant finish
Protection contre les moisissures
Resistente alle muffe
Acabado fungicida

Wasserfest
Water resistant
Imperméable
Resistenza alle intemperie
Resistencia a la intemperie

Atmungsaktiv
Breathable
Respirant
Traspirante
Respirante

* Detailinformationen auf: / Detailed information at: /
Des informations détaillées on: / Informazioni dettagliate su: /
Más información detallada: www.sattler-nautex.com

NOTES

DE
Hinweis: Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
behalten wir uns vor. Werte ohne Toleranzangaben sind Nennwerte
mit einer Toleranz von ±5 %.

EN
Note: Subject to change in view of technical upgrades. Values
indicated without tolerance levels are nominal values with a tole-
rance of ±5%.

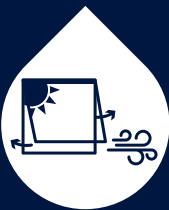
FR
Note: Sous réserve de modifications techniques. Les données
indiquées sans tolérance s'entendent comme valeurs nominales
avec une tolérance de +/- 5 %.

IT
Avvertenza: Il produttore si riserva di apportare modifiche per il
miglioramento tecnico del prodotto. I valori privi di tolleranza sono
da intendersi come valore nominale con una tolleranza di ±5%.

ES
Nota: Sujeto a cambios según mejoras técnicas. Valores
indicativos sin niveles de tolerancia, son valores nominales con
un promedio de tolerancia de ±5%.

CLEAN & CARE

Reinigung & Pflege / Nettoyage & Entretien / Lavaggio & Conservazione / Limpieza & Mantenimiento



Applications



Sonnensegel/Bimini
Sunsail/Bimini
Voile pare-soleil/Bimini
Tendalini/Bimini
Velas/Biminis



Sommerabdeckung/Verdeck
Summer Cover/Tarpaulin/Dodger
Couverture estivale/Préart/Capote
Copertura estiva/Copertone
Cubiertas para el verano/Capotas



Winterabdeckung
Winter cover
Couverture d'hivernage
Copertura invernale
Cubierta de invierno



Baumpersenning
Furling Sail Cover
Lazy Bag
Copertone per albero
Funda botavara



Console Cover
Console covers
Protection de la console
Copertura consolle
Capota para consola de barco



UV-Sailprotection
UV-protection for sails
Protection UV pour les Toiles
Protezione dai raggi UV per vele
Protección UV para velas

Technical Data



Grundgewebe / base / support / base / tejido base



Gewicht / total weight / poids total / peso totale / peso total



Zugfestigkeit Kette / tensile strength warp / élongation de la traction dans la chaîne / resistenza alla trazione ordito / resistencia a la tensión urdimbre



Zugfestigkeit Schuss / tensile strength weft / élongation de la traction dans la trame / resistencia alla trazione trama / resistencia a la tensión trama



Höchstzugkraftdehnung / max. tensile strength elongation / élongation max. de la force de traction / resistenza allo strappo / máxima capacidad de estiramiento



Wassersäule / water column / colonne d'eau / colonna d'acqua / columna de agua



Dimensionsstabilität / dimensional stability / stabilité dimensionnelle / stabilità dimensionale / estabilidad dimensional



Beschichtung / coating / enduction / spalmatura / revestimiento



Ölabweisung / oil repellency / résistance à l'huile / oleorepellenza / repelencia al aceite



Wetterechtheit / weather fastness / résistance aux intempéries / resistenza alle intemperie / resistencia a la intemperie



Wasserabweisung / water repellency / résistance au mouillage superficiel / idrorepellenza / repelencia al agua



Atmungsaktiv / breathable / respirant / traspirante / respirante



Materialstärke / thickness / épaisseur du tissu / spessore del tessuto / grosor



Warenbreite / width / laize / altezza / ancho

Clean & Care



Regelmäßig lüften.
Ventilate regularly.
Aérer régulièrement.
Aerare regolarmente.
Ventilar regularmente.



Lösen Schmutz regelmäßig entfernen.
Remove loose dirt regularly.
Retirer la saleté régulièrement.
Rimuovere regolarmente lo sporco allentato.
Remueva la suciedad.



Verdeck niemals feucht zusammenlegen und verstauen!
Never fold or store the cover when wet!
Le taud ne doit jamais être plié et rangé en étant mouillé!
Mai ripiegare e sistemare la copertura in stato bagnato!
Nunca doble o guarde la cubierta húmeda!



Niemals mit Hochdruckreinigern behandeln.
Never clean the cover with high-pressure cleaners.
Ne jamais nettoyer avec des nettoyeurs haute pression.
In nessun caso trattare con pulitori ad alta pressione.
Nunca limpie la cubierta con agentes de limpieza a presión.



Verdeck nicht mit zusätzlichen Plastikfolien abdecken.
Never use any additional plastic cover.
Ne pas couvrir avec une couverture en plastique supplémentaire.
Non ricoprire la copertura con fogli di plastica addizionali.
Nunca cubra con un plástico adicional.



Kochen unter dem Verdeck soll vermieden werden.
Avoid cooking underneath the cover.
Ne pas faire la cuisine sous la capote.
Evitare di cucinare sotto la copertura.
Evite cocinar debajo de la cubierta.



Niemals in der Waschmaschine reinigen.
Never clean the cover in a washing machine.
Ne pas laver en machine.
Mai lavare nella lavatrice.
Nunca limpie en lavadora.

